

Christine Egger / Martina Gugglberger

Doing Mission History

Ein Gespräch mit Rebekka Habermas, Patrick Harries und David Maxwell

Missionsgeschichte ist „in“ und scheint alles zu bieten, was Historiografie zu Beginn des 21. Jahrhunderts interessant macht: Transnationalität, reziproke Transfers, globale Netzwerke u.a.m. Dies belegt auch die wachsende Anzahl von Publikationen und Tagungen zu missionshistorischen Themen. Im Augustinerkloster in Erfurt fand Ende April 2012 die Konferenz „Individualisierung durch christliche Mission?“ statt. Das Max-Weber-Kolleg der Universität Erfurt lud Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler dazu ein, die Geschichte der christlichen Missionen interdisziplinär zu diskutieren.¹ Ein guter Anlass für die Herausgeberinnen dieses Bandes der ÖZG, um mit Rebekka Habermas, Patrick Harries und David Maxwell über aktuelle Tendenzen in der Missionsgeschichtsschreibung zu sprechen.²

Martina Gugglberger: Welche Entwicklungen sind in der Missionshistoriografie zu beobachten? Gibt es eine „neue“ Missionsgeschichte?

Rebekka Habermas: Seit etwa zehn Jahren kann von einer neueren Form der deutschsprachigen Missionsgeschichtsschreibung gesprochen werden, die sich insbesondere dadurch auszeichnet, dass sie nicht mehr aus den Missionsgesellschaften heraus bestimmt wird. Dem vorausgegangen sind die mittlerweile klassischen Studien der Comaroffs, die sich freilich mit der englischen Missionslandschaft beschäftigt haben. Im deutschsprachigen Raum machten Dagmar Konrad und Thorsten

Rebekka Habermas, Professorin für Neuere Geschichte, Georg-August-Universität Göttingen, Heinrich-Düker-Weg 14, 37073 Göttingen; rhaberm@gwdg.de

Patrick Harries, Professor für Geschichte Afrikas, Universität Basel, Hirschgässlein 21, 4051 Basel; patrick.harries@unibas.ch

David Maxwell, Professor für Kirchengeschichte, Universität Cambridge, Emmanuel College, St. Andrew's Street, Cambridge CB2 3AP; djm223@cam.ac.uk

Altena den Auftakt, deren innovative Studien allerdings noch immer auf die europäischen Missionsorganisationen konzentriert blieben, die Adressatinnen und Adressaten der Mission hingegen weniger einbanden.³ In letzter Zeit ist zuletzt das Bemühen um eine Erweiterung dieser Perspektive zu beobachten. Aktuelle Studien, wie die phantastische Arbeit von Patrick Harries, die für den deutschsprachigen Raum Pioniercharakter hat, versuchen die Geschichte der christlichen Missionen verstärkt zu kontextualisieren, sowohl in den „Missionsgebieten“ als auch in den Herkunftsgesellschaften der Missionarinnen und Missionare, und ihre außereuropäischen Akteurinnen und Akteure vermehrt in eine Interaktionsgeschichte mit einzubeziehen. Die Missionsgeschichte findet damit nicht nur ihren Weg zurück in die allgemeine Geschichtsschreibung, sondern auch in die Geschichtswissenschaft, die dadurch viel gewinnen kann. Nicht zuletzt von der Erkenntnis, dass Religion im 19. und 20. Jahrhundert keineswegs an Bedeutung verloren hat, können Missions- und Profangeschichte profitieren.

Patrick Harries: Missionary history is a wonderful way of getting into global history. I'm always scared when students see mission history as being only about religion, about Christianity. I'm very much a secular historian, but I think it's also important to look at theological debates within the missionary societies and to follow what the missionaries were saying and how their theology was changed by their experiences in Africa. And then, how they took some of these ideas back to Europe and how this changed the European churches. So, this is not just a secular project, looking at missionaries. One has to be sensitive to these theological and ecclesiastical changes within the mission church and the way they affected life in Europe. For African historians, the transfer, acquisition and adaptation of various forms of knowledge that came with Christianity is a growing theme. Just this year David Maxwell and I have put together a collection of essays on this topic.⁴

Christine Egger: Was sind die wichtigsten Inhalte der aktuellen Missionsgeschichte?

Rebekka Habermas: Besonders interessant an der Beschäftigung mit Missionsgeschichte erscheint tatsächlich die Einsicht, dass Missionarinnen und Missionare bereits seit der Frühen Neuzeit Akteurinnen und Akteure in einem globalen Geschehen waren, in dem Religiosität erhebliche Bedeutung hatte. Die lebensweltlichen Erfahrungen der Historikerinnen und Historiker haben immer schon die Geschichtsschreibung beeinflusst. Es sind nun die aktuellen Globalisierungserfahrungen, die uns insofern die Augen für die Bedeutung der Mission geöffnet haben, als wir realisieren, dass auch religiöse Phänomene ihren Platz in einer immer enger vernetzten Welt haben – und zwar einen ziemlich wichtigen Platz.

Patrick Harries: If you are interested in global history and transnational history, missionaries are fantastic to work on. For me, missionaries are exceptionally important, because first of all they are global, they work for global organisations, missions are global institutions, they move across frontiers. They take what is produced in Africa back to Europe that's what I found very interesting. What they do in Africa is not just in Africa, it goes back to Europe, particularly for the area I'm working in at the moment, which is Switzerland. Switzerland did not have any colonies or population of African descent, but missionaries were crucially important for breaking the isolation of Switzerland. They came home with new ways of looking at music, art, dance, oral history and testimony. A lot of new ideas came into Europe across the missionary bridge, and those new ideas could be picked up by European intellectuals and could dynamise, move and shape intellectual ideas in Europe in a whole range of subjects and disciplines. The influence of those missions was overlooked in many ways. So, my first point is the global and transnational. The influence of missionaries is not confined to Africa; it comes back into Europe. And the second great aspect about mission studies is that they go back a long way. Missionaries started coming to Africa in the 16th century, which means that they started to write the histories of the areas in which they worked, of Congo, Angola, East Central Africa, and Ethiopia. You have very early written accounts on Africa coming through missionary sources, which we historians haven't studied enough yet. This is partly because Africa is pushed into contemporary history in Europe. Africa is about post 1789, it's not seen as part of early modern history. So, the European division of history is a problem. What missionary history does is to give us an entry into Africa, into quite a deep history of the continent going back to early 17th century. This is why I think mission is the thing to study, even if I'm not a missionary historian.

Rebekka Habermas: Thematisch erscheint derzeit außerdem der Zusammenhang von Missionsarbeit und sogenannter Entwicklungshilfe besonders interessant. Dann wird darüber hinaus womöglich die Geschichte der Moderne umgeschrieben werden müssen, vor allem im Hinblick auf die Rolle, welche Religion hier spielt. Auch unsere Vorstellungen von der ländlichen Gesellschaft, in der meines Erachtens die Mission einen besonderen Resonanzraum fand und deren Bedeutung bei der Vermittlung von Bildern, Wahrnehmungen und Wissen nach Europa bisher deutlich unterschätzt wurde, können durch weitere Forschungen erheblich verändert werden. Die Missionsfeste auf den Dörfern waren dabei vermutlich einflussreicher als die Völkerschauen in den Städten. Missionsgeschichte bündelt Religiöses und Globales, das macht sie so interessant. Gerade deshalb sollte sie nicht länger isoliert betrachtet, sondern in die allgemeine Geschichtswissenschaft inkorporiert werden. Mit ihrer grenzüberschreitenden, interdisziplinären und multimethodischen Aus-

richtung kann Missionsgeschichte einen wesentlichen Beitrag zu einer modernen Geschichtsschreibung leisten.

Martina Gugglberger: Können wir von einem „Boom“ der Missionsgeschichte in Europa sprechen?

David Maxwell: There has long been an interest in missions, but often in theology and divinity departments, not so much with historians and anthropologists until the 1980s. Mission sources are so good, because Christian Africans were the first literate Africans, like this they provide a way to thinking about ethnicity, domesticity and in general identity constructions. So, social and cultural historians have become interested in them. Anthropologists and cultural historians see the religious encounter between missionaries and Africans as the archetypal cultural encounter. Cultural encounters are useful for thinking about identity formation. People are out of place, and this causes them to reflect on who they are, on their identities, their mentalities. You see these values clashing and new identities forming. Cultural encounters are a fascinating thing to think about in general. Social anthropologists and cultural historians are particularly interested in the missionary encounter as a moment when identities can be put under the microscope.

Patrick Harries: But, I think that's today. I think you are quite right, it's these divisions in history that we have, the division between 'modern' and 'early modern' history that causes all kind of problems, and does the division between theology and the history faculty.

David Maxwell: There are academic loops or circles, which rarely collide or overlap. Many scholars in divinity departments have never heard of the Comaroffs,⁵ and there are anthropologists who never read "old fashioned" church history, or there are academics who have worked on Pentecostalism who don't read what Pentecostals themselves write about their own history and sociology. There are worlds that don't touch. I think, one of the important endeavours is to make these literatures and these intellectual circles interact.

Patrick Harries: But, we were talking about a "boom"? Is there really a "boom"? Is it suddenly taking off? I look at you, Rebekka Habermas, to me you are a great secular historian and you are becoming interested in missions. To me that's a sign of a "boom".

Rebekka Habermas: Der Blick auf Konversionsprozesse ist interessant, die abhängig von den jeweiligen individuellen oder kollektiven Bedingungen in der Geschichte äußerst unterschiedlich abgelaufen sind. Immer handelt es sich dabei um Aneignungsprozesse, die gleichzeitig Auswirkungen auf andere gesellschaftliche Bereiche haben. Spannend bleibt zudem die Frage, auf welche Weise der Islam in eine Missionsgeschichte eingeschrieben werden kann. Hier zeigt sich ein deutlicher Bezug zur aktuellen politischen Debatte in Europa. Insgesamt gilt es sicherlich in Zukunft noch stärker als bisher die Brüche und Kontinuitäten in der langen Geschichte der christlichen Missionen herauszuarbeiten, um die beinahe unendliche Bedeutung von Religion in der Weltgeschichte zu veranschaulichen.

David Maxwell: I think, you can even talk about a 'religious turn'! Post September 11th, people were more interested in religion as motivating force. Some trace the religious turn back to the Iranian Revolution in 1979, when revolutionaries shouted 'God is Great' as they overthrew the Shah. The turn is also prompted by the growth of Evangelicism/Pentecostalism. And also the fact that even the American government is interested in fundamentalism as from the standpoints of diplomacy and security. There are all those questions. But, I really think that the rise of so-called fundamentalism has put religion back on the research agenda. There's a lot of money in researching fundamentalism as the large six volume Chicago Fundamentalism Project of the 1990s proved.⁶ Social culture historians see religion as part of culture, rather than a separate entity, and there is debate concerning whether religion has a separate dynamic or to what extent it is part of culture and articulates to everything else. So, how you study it, is important.

Rebekka Habermas: Vielen Historikerinnen und Historikern, die sich mit der Geschichte der christlichen Missionen befassen, fehlt allerdings die Expertise in der Geschichte außereuropäischer Gesellschaften und Kulturen. Auch hinreichende Sprachkenntnisse für die Regionen, in denen die Missionarinnen und Missionare tätig waren, sind häufig nicht vorhanden. Davon ist auch die religiöse Sprache betroffen. „Profanhistoriker/innen“, die für die Erforschung der europäischen Geschichte ausgebildet wurden, müssen mit Afrikahistorikern und -historikerinnen und Expertinnen und Experten anderer Regionen zusammenarbeiten, genauso wie sie sich theologische Grundkenntnisse aneignen und entsprechende Übersetzungsmodi finden müssen. „Gute“ Missionsgeschichte müsste also, trotz aller damit verbundenen Probleme, noch viel stärker interdisziplinär angelegt werden, um diese

problematischen Wissenslücken zu füllen und der Zielsetzung einer „entangled history“ näher zu kommen.

Martina Gugglberger: Welchen Herausforderungen hat sich Missionsgeschichtsschreibung gegenwärtig zu stellen?

Patrick Harries: We're a long way from the period of independence in Africa in the 1960s. One of the great ideas of African independence and African nationalism was that missions were agents of imperialism and that missions had stripped Africans off their culture. What I suspect now, is a historiographical shift. We are fifty years away from independence. So, now, we have the space to look back on missionary Christianity from a new perspective.

David Maxwell: In Africa, Christianity has prevailed. African nationalists and Marxists believed that because Christianity was attached to the imperial project, it would die out with the decolonisation. But, it hasn't, because in fact it had disconnected from the imperial project twenty, thirty, forty years before, when it turned into movements of mass conversion. Africans themselves didn't necessarily see Christianity as part of this European package. And so, this immense growth in Christianity since independence makes up all those questions again. What's going on in conversion? Is it simply a civilizing project?

Patrick Harries: That's a good point. Christianity has grown so visibly in Africa since 1960. It has become indigenised. So, if we historians look at it in the past, we look for its indigenous roots.

David Maxwell: Another point is that most Africans have chosen to remain in historic mission churches. Again, something has happened to these churches, they have been indigenised and are not necessarily associated with any civilizing imperial project. Today, the average Anglican is an African woman aged 24. The centre of World Christianity is now Africa.

Patrick Harries: What we have to look at is the shape of Christianity and how it changed.

David Maxwell: There's also the danger that because of political correctness scholars believe that they have to cultivate a certain distance. I do get annoyed by North American scholarship, which writes about missionaries with an ironic tone or makes

fun of them and doesn't really understand the spirit in which those missionaries went out. In this literature they become a joke. There is a type of scholarship, which doesn't respect missionaries in the same way as it respects Africans or Indians. Indeed, the tone is very important in mission history, especially when talking about emotions and motivations.

Literaturhinweise

- Rebekka Habermas, Mission im 19. Jahrhundert. Globale Netze des Religiösen, in: Historische Zeitschrift 56 (2008), 629-679; dies., Wissenstransfer und Mission. Sklavenhändler, Missionare und Religionswissenschaftler, in: Sebastian Conrad/Rebekka Habermas, Hg., Mission und kulturelle Globalisierung, in: Geschichte und Gesellschaft 36 (2010), 257-284.
- Patrick Harries, Butterflies & Barbarians. Swiss Missionaries & Systems of Knowledge in South-East Africa, Oxford 2007.
- David Maxwell, Christians and Chiefs in Zimbabwe. A Social History of the Hwesa People c.1870s-1990s, Edinburgh 1999.

Anmerkungen

- 1 Internationale Tagung „Individualisierung durch christliche Mission?“, Max-Weber-Kolleg der Universität Erfurt, 25.-28. April 2012, <http://www.uni-erfurt.de/max-weber-kolleg/veranstaltungen/tagungenworkshops/tagung-individualisierung/>, Stand: 21.9.2012.
- 2 Der vorliegende Forumsbeitrag ist ein stark gekürzter, thematisch gruppierter Zusammenschnitt mehrerer Gespräche.
- 3 Vgl. Jean Comaroff/John. L. Comaroff, Christianity, colonialism, and consciousness in South Africa, 2 Bände, Chicago 1991-1997; Dagmar Konrad, Missionsbräute. Pietistinnen des 19. Jahrhunderts in der Basler Mission, Münster 2001; Thorsten Altena, „Ein Häuflein Christen mitten in der Heidenwelt des dunklen Erdteils“. Zum Selbst- und Fremdverständnis protestantischer Missionare im kolonialen Afrika 1884-1918 (Internationale Hochschulschriften, 395), Münster 2003.
- 4 Patrick Harries,/David Maxwell, Hg., The Spiritual in the Secular. Missionaries and Knowledge about Africa, Grand Rapids 2012.
- 5 Vgl. Comaroff, Christianity.
- 6 Vgl. Martin E. Marty/Scott R. Appleby, The Fundamentalism Project, 6 Volumes, Chicago/London 1993-2003.